

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



李飈
Li Biao
percussion

Lawrence Foster
conductor

Kathy Lam
narrator

Jonathan Douglas
narrator

RADIO 4

Live!

A BIRTHDAY
CELEBRATION

5 & 6-12-2014

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall



40 Years of
Fine Music Broadcasting
美樂廣播四十年



\$420 \$320 \$220 \$120

學生/長者 | \$210 \$160 \$110 \$60*

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助·香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

梵志登 Jaap van Zweden
音樂總監 Music Director

節目 PROGRAMME

| | | | |
|------|-------------------------|---------------|--|
| 曾葉發 | 《綻》(首演) 賀香港電台第四台40周年 | RICHARD TSANG | <i>Commentaries</i> (first performance) In celebration of RTHK Radio 4's 40th Anniversary |
| 施萬特納 | 敲擊樂協奏曲 | SCHWANTNER | Percussion Concerto |
| 德伏扎克 | 第九交響曲, 「新世界」 | DVOŘÁK | Symphony no. 9, <i>From the New World</i> |

香港電台第四台是全港首個以音樂節目為主的電台頻道，成立至今已四十年。在這個誌慶音樂會上，國際敲擊樂大師李颺將與港樂一同獻藝，展示敲擊樂的魅力。李颺足跡遍及世界各大音樂節，是當代最知名的敲擊樂家之一。此外，香港作曲家曾葉發為這特別日子把十年前的誌慶音樂重新編寫成新作品《綻》，於音樂會正式首演。同場還有佛斯特指揮德伏扎克第九交響曲「新世界」，他的權威演繹，廣受好評。

To celebrate the 40th anniversary of RTHK Radio 4, we perform a specially commissioned piece - the première of a celebratory creation updated for a new decade. Star percussionist Li Biao joins the orchestra to demonstrate the power of percussion. And finally, Lawrence Foster brings his famous authority and style to Dvořák's masterful *New World* symphony.



佛斯特
Lawrence
Foster

指揮 conductor

- 曾任古爾本基安交響樂團的藝術總監及首席指揮長達十年
- 於多個重要劇院擔任指揮，包括三藩市歌劇院、蒙特卡羅歌劇院及威爾士國家歌劇院
- 現任馬賽歌劇院的音樂總監及古爾本基安交響樂團的首席指揮
- Previously Artistic Director and Chief Conductor of the Gulbenkian Orchestra for ten years
- Conducted in major opera houses throughout the world including San Francisco Opera, Opéra de Monte Carlo and Welsh National Opera
- Currently Music Director of l'Opéra de Marseille and Conductor Laureate of the Gulbenkian Orchestra



李颺
Li Biao

敲擊樂 percussion

- 世界音樂舞台上為數不多的敲擊樂大師
- 2008年北京奧運會閉幕會上應邀進行表演和閉幕式的音樂前期錄音
- 梅賽德斯-奔馳國際音樂節和中國國家大劇院國際打擊樂節音樂總監
- One of the few outstanding solo percussionists in the recent international music stage
- Performed at the closing ceremony of the 2008 Beijing Olympic Games
- Music Director of the Mercedes-Benz International Music Festival and the International Percussion Festival at the China National Centre for the Performance Arts



李颺的布爾加斯敲擊樂協奏曲
Li Biao performs Panteleev's
Percussion Concerto

信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 www.urbtix.hk | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用） Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會：會員85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 or above | 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂
Follow the HK Phil on



現於城市售票網發售
Available at URB TIX now

www.hkphil.org